

AUGUST BOVER i FONT

JOAN COROMINES I LA «CATALAN REVIEW»:
DUES COMMEMORACIONS NORD-AMERICANES
(BARCELONA, NOVA YORK I CHICAGO)

Apareguda el juny de 1986 amb un monogràfic d'homenatge al poeta J. V. Foix —que encara el pogué veure—, la «Catalan Review», la revista de la NACS (North American Catalan Society) commemorà el seu primer vintè aniversari amb la presentació a Barcelona, Nova York i Chicago del volum XVIII:1-2, un monogràfic titulat *Barcelona and Modernity* i dirigit com a *guest editor* pel professor Brad Epps (Harvard University).

La presentació a Barcelona, organitzada conjuntament amb la Societat Catalana de Llengua i Literatura, tingué lloc el 28 de març de 2006 a la sala Nicolau d'Olwer de l'Institut d'Estudis Catalans. Hi intervingueren A. Bover (Universitat de Barcelona), com a president de la SCLL i codirector de la «Catalan Review», que féu una breu història de la revista, el director d'aquest volum monogràfic, Brad Epps, que parlà dels estudis catalans als Estats Units i del disseny d'aquest volum, i dos dels autors dels articles que s'hi publiquen: Jordi Castellanos (Universitat Autònoma de Barcelona i membre de l'IEC) i Llorenç Comajoan (Middlebury College/Universitat de Barcelona), que parlaren de la seva participació en el simposi celebrat a la Universitat de Harvard i que es recull en el volum; l'acte es va cloure amb un animat col·loqui.

I, encara dins de l'any commemoratiu del centenari del naixement de Joan Coromines (1905), la NACS i la «Catalan Review» s'adheriren als actes celebrats a Nova York i Chicago. A Manhattan la celebració tingué lloc el 4 d'abril a la seu de l'Institut Cervantes, amb la col·laboració de la NACS i de l'Institut Ramon Llull. Després de les paraules de salutació del seu director, senyor Antonio Muñoz Molina, i del president de la NACS, Jaume Martí-Olivella (University of New Hampshire), l'escriptora Carme Riera, primera docent de la Càtedra Joan Coromines de la Universitat de Chicago, pronuncià una conferència d'homenatge a l'il·lustre lingüista. A continuació es desenrotllà la taula rodona sobre el paper de les revistes culturals acadèmiques en el coneixement i difusió de les llengües i literatures modernes, en commemoració del vintè aniversari de la CR, moderada pel professor Enric Bou (Brown University), amb la lectura d'un text d'adhesió del professor Manuel Duran, president de la NACS i *editor emeritus* de la CR, i la participació d'A. Bover i Brad Epps i la senyora Rosemary Feal, directora executiva de la MLA (Modern Language Association). L'acte es va cloure amb un recital del pianista nord-americà Adam Kent, que interpretà obres de

Frederic Mompou, el pare Antoni Soler i Enric Granados, i el brindis amb una copa de cava català.

Pocs dies després, el 7 i el 8 d'abril, l'escenari fou la Universitat de Chicago, on Coromines ensenyà durant vint-i-un anys i on s'inaugurà la Càtedra Joan Coromines d'Estudis Catalans i se celebrà el I Simposi Joan Coromines, amb la col·laboració de l'esmentada universitat, l'Institut Ramon Llull, la Generalitat de Catalunya i la Comissió Any Coromines, excel·lentment organitzat pel professor Mario Santana. El primer dia, després de la inauguració d'una exposició en llengua anglesa sobre el nostre lingüista que quedà instal·lada al vestíbul de l'edifici principal de la biblioteca universitària i de la presentació de la càtedra per part dels representants de les entitats col·laboradores, es commemorà el vintè aniversari de la CR amb les intervencions dels seus codirectors, Josep Miquel Sobrer (Indiana University) i A. Bover, i el president de la NACS, Jaume Martí-Olivella. A la tarda hi hagué un emotiu homenatge a Joan Coromines, amb les intervencions del professor Peter Dembowski (University of Chicago), antic company de despatx del nostre savi lingüista, i del professor Joseph Gulsoy (University of Toronto) antic alumne seu i col·laborador del diccionari català. Aquesta primera sessió es clogué amb l'estrena de la primera part del vídeo *El gran poema de les llengües* i una recepció. L'endemà, la primera part del simposi tractà de *Catalan Studies: Transatlantic Perspectives*, amb la intervenció d'A. Bover, que presentà una panoràmica de la catalanística internacional; Josep-Anton Fernández (Universitat de Londres), que plantejà el problema de la continuïtat dels estudis catalans en universitats importants en aquest nou període sense els grans noms mítics; Jaume Martí-Olivella, que tractà de la ubicació dels estudis catalans en l'immens món universitari nord-americà., i Josep Miquel Sobrer, que parlà de qüestions pràctiques a l'hora d'explicar una cultura «petita» en el nostre món globalitzat. A continuació, sota el títol de *Catalan Women Writers: A Critical Dialogue*, Geraldine Nichols (University of Florida) conversà sobre aquest tema amb Carme Riera. La darrera sessió, *Catalonia and the construction of Europe*, comptà amb les al·locucions de Ramon Vilaseca, director general d'universitats de la Generalitat, que explicà la situació de les universitats de Catalunya en l'actual marc europeu: Salvador Giner, president de l'Institut d'Estudis Catalans, que tractà de la tradició de modernitat de la cultura catalana, i Carles Boix (University of Chicago), que s'ocupà dels problemes polítics actuals de Catalunya, centrant-se en la qüestió de la manca de sobirania que el nou estatut tampoc no resoldrà.